

COOPERACIÓN JUDICIAL INTERNACIONAL

TRATADOS Y CONVENIOS SUSCRITOS POR EL PARAGUAY



República del Paraguay
Ministerio de Relaciones Exteriores



Comisión de la
Unión Europea



PODER JUDICIAL
Corte Suprema de Justicia

ÍNDICE

CAPÍTULO I

TRATADOS MULTILATERALES DE COOPERACIÓN JUDICIAL INTERNACIONAL

1. Tratado de Derecho Procesal Internacional (1939/1940) y su Protocolo Adicional	1
a) Ficha con datos generales del tratado	1
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	3
c) Texto oficial del Tratado	5
2. Convención Interamericana sobre Exhortos o Cartas Rogatorias (Ley N° 613/76)	19
a) Ficha con datos generales del tratado	21
- Transcripción de las disposiciones legales mencionadas en las observaciones.....	23
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	27
c) Texto oficial del Tratado	29
3. Convención Interamericana sobre Recepción de Pruebas en el Extranjero (Ley N° 612/76)	39
a) Ficha con datos generales del tratado	41
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	43
c) Texto oficial del Tratado	45
4. Convención Interamericana sobre Régimen Legal de Poderes para ser utilizados en el Extranjero (Ley N° 614/76)	55
a) Ficha con datos generales del tratado	57
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	59
c) Texto oficial del Tratado	61
5. Convención Interamericana sobre Cumplimiento de Medidas Cautelares (Ley N° 890/81).....	81

a)	Ficha con datos generales del tratado.....	83
b)	Ficha con datos específicos del Paraguay...	85
c)	Texto oficial del Tratado	87
6.	Convención Interamericana sobre Eficacia Extraterritorial de Sentencias y Laudos Arbitrales Extranjeros (Ley N° 889/81)	99
a)	Ficha con datos generales del tratado.....	101
b)	Ficha con datos específicos del Paraguay...	103
c)	Texto Oficial del Tratado	105
7.	Convención Interamericana sobre Normas Generales de Derecho Internacional Privado (Ley N° 892/81).....	113
a)	Ficha con datos generales del tratado.....	115
b)	Ficha con datos específicos del Paraguay...	117
c)	Texto Oficial del Tratado	119
8.	Convención Interamericana sobre Prueba e Información del Derecho Extranjero (Ley N° 891/81)	127
a)	Ficha con datos generales del tratado.....	129
b)	Ficha con datos específicos del Paraguay...	133
c)	Texto Oficial del Tratado	135
9.	Protocolo Adicional a la Convención Interamericana sobre Exhortos o Cartas Rogatorias (Ley N° 894/81).....	145
a)	Ficha con datos generales del tratado.....	147
b)	Ficha con datos específicos del Paraguay...	151
c)	Texto Oficial del Tratado	153
10.	Convención Interamericana sobre Competencia en la Esfera Internacional para la Eficacia Extraterritorial de las Sentencias Extranjeras.....	183
a)	Ficha con datos generales del tratado.....	185

b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	187
c) Texto Oficial del Tratado	189
11. Protocolo Adicional a la Convención Interamericana sobre Recepción de Pruebas en el Extranjero	197
a) Ficha con datos generales del tratado	199
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	201
c) Texto Oficial del Tratado	203
12. Protocolo de Cooperación y Asistencia Jurisdiccional en Materia Civil, Comercial, Laboral y Administrativa (Las Leñas 1992), Ley N° 270/93 MERCOSUR.....	233
a) Ficha con datos del tratado	235
b) Texto Oficial del Tratado	237
13. Convención Interamericana sobre Asistencia Mutua en Materia Penal (Nassau, 1992).....	251
a) Ficha con datos generales del tratado	253
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	255
c) Texto Oficial del Tratado	257
14. Protocolo relativo a la Convención Interamericana sobre Asistencia Mutua en Materia Penal (Managua, 1993)	273
a) Ficha con datos generales del tratado	275
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	277
c) Texto Oficial del Tratado	279
15. Convención Interamericana para el Cumplimiento de Condenas Penales en el Extranjero (Managua, 1993)	283
a) Ficha con datos generales del tratado	285
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	287
c) Texto Oficial del Tratado	289

16. Protocolo de Medidas Cautelares (Ouro Preto, 1994) Ley N° 619/95 – MERCOSUR.....	299
a) Ficha con datos generales del tratado.....	301
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	303
c) Texto Oficial del Tratado	305
17. Protocolo de Asistencia Jurídica Mutua en Asuntos Penales (San Luis, 1996), Ley N° 1.204/97 MERCOSUR	319
a) Ficha con datos generales del tratado.....	317
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	321
c) Texto Oficial del Tratado	323
18. Acuerdo complementario al Protocolo de Cooperación y Asistencia Jurisdiccional en materia civil, comercial, laboral y administrativa (Asunción, 1997), Ley 1.209/98 MERCOSUR	343
a) Ficha con datos generales del tratado.....	345
b) Texto Oficial del Tratado	347
19. Acuerdo Complementario al Protocolo de Medidas Cautelares (Montevideo, 1997), MERCOSUR.	407
a) Ficha con datos generales del tratado.....	409
b) Ficha con datos específicos del Paraguay...	411
c) Texto Oficial del Tratado	413

CAPÍTULO II

TRATADOS BILATERALES EN MATERIA DE COOPERACIÓN JURÍDICA INTERNACIONAL

20. Convención Ampliatoria del Tratado de Montevideo de 1889 sobre legalización de exhortos (Ley N° 42/13) entre la Rca. del Paraguay y la Rca. Argentina (Ley N° 42/13)	417
--	-----

a) Ficha con datos del tratado	419
b) Texto Oficial del Tratado	421
c) Convenio Adicional sobre supresión de legalizaciones en los exhortos en materia criminal entre la Rca. del Paraguay y la Rca. Argentina (Ley N° 808/26).....	424
21. Convención Ampliatoria del Tratado de Montevideo de 1889 entre la Rca. del Paraguay y la Rca. Oriental del Uruguay (Ley N° 175/15)	425
a) Ficha con datos del tratado	427
b) Texto Oficial del Tratado	429
22. Convenio sobre Asistencia Judicial en materia penal entre la Rca. del Paraguay y la Rca. del Perú (Ley N° 1.047/97)	433
a) Texto Oficial del Tratado	435
23. Convenio sobre Asistencia Judicial en materia penal entre la Rca. del Paraguay y la Rca. de Venezuela (Ley N° 1.053/97)	447
a) Texto Oficial del Tratado	449
24. Convenio sobre Asistencia Judicial en materia penal entre la Rca. del Paraguay y la Rca. Francesa (Ley N° 1.117/97)	459
a) Ficha con datos del tratado	461
b) Texto Oficial del Tratado	463
25. Convenio sobre Asistencia Judicial en materia penal entre la Rca. del Paraguay y la Rca. de Costa Rica (Ley N° 1.152/97).....	477
a) Ficha con datos del tratado	479
b) Texto Oficial del Tratado	481

26. Convenio sobre Asistencia Judicial Internacional entre la Rca. del Paraguay y la Rca. Oriental del Uruguay (Ley N° 1.210/97)	493
a) Ficha con datos del tratado	495
b) Texto Oficial del Tratado	497
27. Convenio sobre Asistencia Judicial en materia penal entre la Rca. del Paraguay y la Rca. de Colombia (Ley N° 1.211/97)	503
a) Ficha con datos del tratado	505
b) Texto Oficial del Tratado	507
28. Convenio sobre Asistencia Judicial en materia penal entre la Rca. del Paraguay y la Rca. del Ecuador (Ley N° 1.232/97)	525
a) Ficha con datos del tratado	527
b) Texto Oficial del Tratado	529
29. Convenio sobre Asistencia Judicial en materia penal entre la Rca. del Paraguay y el Reino de España	539
a) Ficha con datos del tratado	541
b) Texto Oficial del Tratado	543

CAPÍTULO III
TRATADOS BILATERALES EN MATERIA DE
TRASLADO DE PERSONAS CONDENADAS

30. Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas entre la Rca. de Paraguay y el Reino de España (Ley N° 658/95)	563
a) Ficha con datos del tratado	565
b) Texto Oficial del Tratado	567

31. Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas entre la Rca. del Paraguay y la Rca. Argentina (Ley N° 947/96).....	577
a) Ficha con datos del tratado.....	579
b) Texto Oficial del Tratado	581
32. Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas entre la Rca. de Paraguay y la Rca. Francesa (Ley N° 1.118/97).....	589
a) Ficha con datos del tratado.....	591
b) Texto Oficial del Tratado	593
33. Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas entre la Rca. de Paraguay y la República Federativa del Brasil (Ley N° 1664/2001).....	603
a) Ficha con datos del tratado.....	605
b) Texto Oficial del Tratado	607
34. Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas entre la Rca. de Paraguay y la Rca. de Bolivia (Ley N° 1665/2001).....	617
a) Ficha con datos del tratado.....	619
b) Texto Oficial del Tratado	621
35. Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas entre la Rca. de Paraguay y la Rca. del Perú suscrita en Lima el 6 de julio de 2001.....	633
a) Ficha con datos del tratado.....	635
b) Texto Oficial del Tratado	637

CAPÍTULO IV

ANEXOS

36. Ley N°90/69 Que aprueba la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas, el Protocolo facultativo sobre la jurisdicción obligatoria para la solución de controversias y el Protocolo Facultativo sobre adquisición de nacionalidad	649
37. Ley 91/69. Que aprueba la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares, el Protocolo Facultativo sobre la Jurisdicción Obligatoria para la Solución de Controversias y el Protocolo Facultativo sobre Adquisición de Nacionalidad	681
38. Acordada 69/86 del 28 de febrero de 1986	730
39. Acordada 6/95 del 12 de mayo de 1995.....	732
40. Decreto N° 2436/01	735
41. Resolución N° 234/01	737
42. Convenio de Cooperación entre la Corte Suprema de Justicia y el Ministerio de Relaciones Exteriores	739